

Fannie Poirier

Traductrice indépendante de l'anglais vers le français
5 ans d'expérience

Adresse : 1832 ave. d'Orléans
Montréal, Québec (CA)
H1W 3R5

Courriel : fpalapige@gmail.com

Téléphone : (+1) 514.567.3604

Scolarisée dans les deux langues depuis l'enfance, expertise fine du français (langue première) et connaissance très solide de l'anglais. Formation supérieure en traduction, stylistique littéraire, et science politique. Traductions professionnelles de haut calibre, méticuleuses et précises, dans le respect des normes du métier : confidentialité, exactitude linguistique et ponctualité.

Expérience professionnelle

Traductrice généraliste à la pige	<i>Depuis 2011</i>
<ul style="list-style-type: none">- Sites web professionnels- Marketing commercial, entreprises, catalogues de vente- Revues et critiques culturelles- Biographies politiques	
Tutrice de français et d'anglais, langue seconde	<i>2009-2013</i>
Interprète simultanée lors de conférences universitaires	<i>2011-2016</i>

Formation

Certificat en traduction anglais – français <i>Université de Montréal</i>	<i>2012</i>
Certificat en littérature stylistique <i>Université de Montréal</i>	<i>2013</i>
Baccalauréat en science politique <i>Université du Québec à Montréal</i>	<i>2017</i>

Autres atouts

Logiciel MemoQ, toutes les références linguistiques, respect des dates de tombée

Intérêts personnels

Littérature, écologie, politique internationale et énergétique, langues étrangères et voyage.